

Revista de **Filología Románica**

ISSN: 0212-999X

<https://dx.doi.org/10.5209/rfrm.81370>

Maria-Pilar Perea, Santiago Fortuño y Lluís Gimeno (eds.) (2021): *Ad perennem magistri memoriam. Germà Colón Domènech. Fesomies i texts*. Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I, 442 pp. ISBN: 978-84-18951-08-4.

Germà Colón Domènech nació el 30 de noviembre de 1928 en Castellón de la Plana y falleció en Barcelona el 22 de mayo de 2020. El amor y la lealtad que sentía por su tierra es innegable; prueba de ello fue, primero, su tesis doctoral, cuyo tema versaba sobre la lengua de su provincia natal y, en segundo lugar, la donación de su biblioteca personal a la Universitat Jaume I, en donde se creó la Fundació que lleva su nombre y que, desde el 2001, se encarga de reunir y difundir su legado.

*Ad perennem magistri memoriam. Germà Colón Domènech. Fesomies i texts* es la última de las publicaciones de esta fundación que homenajean, recuerdan y reconocen la valía de la prolífica investigación del castellonense, llevada a cabo a lo largo de más de sesenta y cinco años. Así, se une al *Homenatge a Germà Colón Domènech. Labor Omnia improbus vincit* (2014), volumen en el que colaboraron personas cercanas al romanista, y a los *Estudios de Filología Española: Una selección* (2017), un libro de casi novecientas páginas que reúne cincuenta y dos de los artículos, publicados por Germà Colón en revistas, actas de congresos u homenajes, seleccionados por el mismo autor.

Los editores de *Ad perennem magistri memoriam* son Maria-Pilar Perea, doctora en Lengua Catalana y catedrática del Departamento de Filología Catalana y Lingüística General de la Universitat de Barcelona; Santiago Fortuño Llorens, doctor en Filología Hispánica por la Universitat de Barcelona y catedrático emérito de Literatura Española en la Universitat Jaume I; y Lluís Gimeno Betí, doctor en Filología Románica y catedrático jubilado de la Universitat Jaume I. Los dos últimos, además, ocupan los cargos de Tesorero y Vocal de Relaciones Externas y Difusión, respectivamente, de la Fundació Germà Colón.

La publicación aquí reseñada nace del afecto y de la gratitud que quienes lo han conocido y leído sienten hacia Germà Colón Domènech. Aunque sean trabajos eruditos, todos ellos se escriben desde la amistad y el profundo respeto hacia aquel a quien se referían en un volumen anterior ya mencionado como «un valenciano catalán; [...] un catalán español; [...] un español europeo [...] el perfecto ejemplo del *filólogo*» (Álvarez de Miranda 2017: 11-12). Por ello, el hilo conductor de las aportaciones es la pasión por la lengua y la cultura y por el trabajo que el gran romanista llevó a cabo en vida.

El contenido del libro se divide en dos apartados, los mismos que aparecen en su subtítulo, *Fesomies i texts*. El primer bloque, como muy bien apunta su denominación, hace referencia a la pseudociencia que estudia la transformación de la fisonomía humana en función de los sentimientos y las emociones, y en él se agrupan cuatro aportaciones con un acercamiento muy emotivo a la figura del maestro de la Universidad de Basilea. Irene Andres-Suárez hace un recorrido por los discípulos lingüistas y literatos de Colón, la huella que este dejó en sus investigaciones posteriores, y cierra su espacio conminando a la comunidad científica a no silenciar el legado del gran filólogo. A continuación, Pilar García Mouton evoca los recuerdos de lo vivido junto al filólogo, mezclando aquellos aspectos más personales con otros profesionales.

En «*Amicus optima vitae possessio: Germán Colón Domènech*», Luis López Molina recuerda con nostalgia la amistad que los unió «desde la juventud hasta vejez, sin más vacíos que los inherentes a la separación geográfica» (p. 39). Beatrice Schmid cierra este apartado y comparte una breve nota personal sobre los veinticinco años que compartió con el maestro en la Universitat de Basilea, variando su rol de alumna a amiga y pasando por becaria, doctoranda y colaboradora. Esta primera parte le otorga al volumen un carácter personal y desvela la faceta más humana de Germà Colón.

La segunda parte, «Texts» (se respeta el término escrito por Germà Colón), reúne diecisiete textos, investigaciones sobre aquellos temas que le interesaban o que había desarrollado en alguno de los estudios de su extensa bibliografía. Así, Rosa Agost, vocal de la Fundació, abre este apartado con uno de los legados que el castellonense dejó en su ciudad, la fundación y sus diferentes publicaciones. Y, a continuación, podemos encontrar investigaciones de los diferentes campos que despertaron la curiosidad de la mente inquieta del profesor Colón: los estudios de lexicología y lexicografía llevados a cabo por Gloria Clavería, que persigue la voz «gala» en los diccionarios del español; Rolf Eberenz en su investigación sobre algunos términos relacionados con la alimentación del *Llibre del coc*, el primer libro de cocina impreso en España; Antoni Ferrando, quien comenta las polémicas en torno a la subagrupación románica del catalán, la instrumentalización ideológica del romance andalusí o mozárabe, la orientación diatópica de la lengua del *Curial e Güelfa* y el componente léxico de las *Regles d'esquivar vocables o mots grossers o pagesívols*; Josep Ramon Magdalena Nom de Déu y Lluís

Gimeno Beti en un estudio sobre los términos «call» y «qahal»; y Agustín Rubio Vela, quien expone algunos hallazgos en textos medievales.

En algunos de los capítulos se desarrollan la obra y la vida de personajes ilustres de la historia, como por ejemplo Alfonso X el Sabio (Inés Fernández-Ordóñez), Hernando Díaz (Ignacio J. García Pinilla), Juan Luis Vives (Carlos Gilly) y Amédée Pagès y la publicación de su *De amore* por la Societat Castellonenca de Cultura (Elena Sánchez Almela y Ferran Olucha Montins). En otros tantos, se analizan diferentes discursos, como el fragmento manuscrito de los *Furs de València*, datado en 1284 (Vicent Garcia Edo y Lluís Gimeno Betí), la edición electrónica del *Refranyer Aguiló* y algunos refranes que contienen la palabra «cel» (José Enrique Gargallo Gil), el discurso de ingreso en la Real Academia Española de Antoni Rubió i Lluch (Joan Martí i Castell) o la breve aproximación al ceculario de Antoni M. Alcover, autor del *Diccionari català-valencià-balear* (Maria-Pilar Perea).

Otro de los intereses de Germà Colón abordados en este homenaje póstumo es la literatura de la Edad Media y del Siglo de Oro. Santiago Fortuño Llorens lee el *Espejo de príncipes* de Diego de Medrano Zenizeros y busca las alusiones al estilo y la doctrina de Francisco de Quevedo. Rosa Navarro Durán estudia la relación entre el *Don Quijote de la Mancha* y *Tirant lo Blanc*, investigación llevada a cabo por consejo de Colón.

Como ya se ha mencionado, la erudición de los estudios arriba enumerados se consigue junto a los elementos más personales y emocionales, presentes también en esta segunda parte del libro. Los recuerdos y las referencias a la influencia que Germà Colón tuvo en las vidas y carreras académicas de los diferentes autores y autoras enriquecen unos textos que homenajean al romanista más destacado del siglo xx y principios del xxi.

## Bibliografía

Álvarez de Miranda, Pedro (2017): «Prólogo» en Manuela Casanova Ávalos y Santiago Fortuño Llorens (eds.) / Colón Domènech, Germà, *Estudios de filología española. Una selección*. Castellón de la Plana: Universitat Jaume I, Servei de Comunicació i Publicacions, pp. 11-15.

Diana Nastasescu  
Departamento de Filología y Culturas Europeas  
Universitat Jaume I  
[nastases@uji.es](mailto:nastases@uji.es)